

# SaMoTer

## SaMoTer 2017, az építőipari gépek szíve Olaszországban dobog

A SaMoTer Építőipari és Földmunkagépek Nemzetközi Kiállítása az egyetlen olyan építőipari szakkiállítás Olaszországban, amely a teljes építőipari gépszektort felöleli és Európában, 2017-ben, mérőkövetőnek számít az építőipari berendezések piacán. Az európai építőipari szakvásárok partner rendezvénye, az Európai Építőipari Berendezések Bizottságának (CECE) védnökségét élvezzi, mely egyesíti a földmunkagépek és építőipari gépek gyártóinak szövetségeit. A SaMoTer tekintélyes mérőkövetőhöz érkezik: hamarosan 30. alkalommal kerül megrendezésre ez az építőipari berendezések gyártásában, forgalmazásában és felhasználásában érdekelt valamennyi szakember számára fontos esemény és kihagyhatatlan találkozó, mely több mint 50 éves múlttal rendelkezik.

30. SaMoTer és több mint 50 év tapasztalat az iparág szolgálatában. A SaMoTer-t 1964-ben hozták létre a célból, hogy – az olasz kiállítási forgatókönyvön belül – létrejöjjön a földmunkagépek speciális területe, melyek 1948 óta a mezőgazdasági gépkiállításokon kaptak helyet.

Ez egy fontos döntésnek bizonyult és találkozott a szektor vállalatainak, a kutatóknak és a szakirányú egyetemi világnak az igényével egy olyan találkozó létrehozására, mely promóciók és információcserék színterévé válhatott, ahol a különböző műszaki tapasztalatokat össze lehet vetni egymással.

1971-en a SaMoTer az UFI – (Nemzetközi Vásárok Egyesülete) tagja lett, mely egyesíti a vezető nemzetközi szakvásárok szervezőit. 1993-ban felvették a CECE által szponzorált európai kereskedelmi vásárok körébe.

2014 óta a SaMoTer-rel együtt kerül megrendezésre az Asphaltica (az útépítő és bitumen szektor gépeinek és rendszereinek kiállítása, a Siteb (Olaszországi Aszfalt és Út Egyesület) együttműködésével és támogatásával.

Emellett a Veronai Vásár és a Milánói Vásár között létrejött együttműködési megállapodásnak köszönhetően, mely hasonló tematikájú rendezvényeik időpontjait hivatott ütemezni és összehangolni, 2017-ben a SaMoTer-rel egy időben tart nyitva a Transpotec Logitec nemzetközi fuvarozási és logisztikai szakkiállítás is.

### SaMoTer 2017 - szakágazatok

- Földmunka
- Zúzás, Bányászat és Bontás
- Beton
- Fúrás és Alagútás
- Tartozékok, Gépek és Alkatrészek
- Emelők, Daruk
- Szolgáltatások, ICT
- Útépítés | az ASPHALTICA társkiállításon

Gépek és berendezések az útépítési és bitumen ipar számára

- Járművek | a TRANSPOTEC LOGITEC társkiállításon

Építési és terep járművek, dömperek és tehergépkocsik, traktorok, motorok, karosszériák és pótkocsik

A széleskörű kiállítási kínálatot hagyományosan támogatja a hatalmas szabadterületi demo rész, ahol a látogatók részt vehetnek a működés közbeni bemutató, próba és képesség teszteken. A teljes működésű gépezetek mellett figyelemre méltó nemzetközi szintű konferencia program és műszaki-oktató rendezvények segítik a konstruktív vitákat a döntéshozók és szakemberek, szervezetek és hatóságok között, nem utolsósorban a közigazgatási szférák főszereplői közreműködésének köszönhetően (Polgári Védelem, Tűoltó Brigádok, Fegyverek Erők, stb.).

A SaMoTer 2017 központi témája – Terület menedzsment: ember és gép

A SaMoTer mély gyökerekkel kapcsolódik az olasz és nemzetközi építőipari gépek hagyományaihoz és így a katalizálja a szektor főszereplőinek figyelmét és elkötelezettségét. Nem csak árubemutató, de kedvező helyszín üzleti lehetőségekre, ismeretek megosztására, elemzésekre és képzésekre valamint kutatástámogatásra és intézmények bevonására.

Minden kiállítás egy központi témakör köré szerveződik, mint a tartalom és elemzés nemzetközi léptékű fejlődését célzó középpont köré.

A 30. SaMoTer fő témája a hidrogeológiai instabilitás megelőzése, a helyi területek védelme és fenntartása, környezeti vészhelyzetek megoldásai, kiemelt figyelemmel arra a közreműködésre, amelyet a földmunkagépek és technológiák nyújthatnak a környezettel összefüggő kockázatok kivédésében az érintett szakembereknek.

## FÖLDMUNKAGÉPEK: TOP VÁLLALATOK VÁLASZTJÁK A SAMOTER 2017 KIÁLLÍTÁST

### CASE, HYUNDAI, KOBELCO & KOMATSU A VERONAI KIÁLLÍTÁS RÉSZTVEVŐI

Az építőgépek ipara és piaca Olaszországban fellendülőben van: 2016 első negyedében az export 816,7 millió eurót tett ki (+1,6%), míg az import 210,3 millió eurót (+13,8%).

Verona, 2016. július 29. A földmunka és építő piac főszereplői, a CASE CE, Hyundai, Kobelco és Komatsu az elsők között jelentkeztek be a 30. SaMoTer-re, e háromévenként megrendezésre kerülő szakkiallításra, melyet a Veronai Vásárterületen rendeznek meg 2017. február 22 – 25. között ([www.samoter.it](http://www.samoter.it)). A Komatsu valójában megerősítette részvételi szándékát a 2014-es rendezvényt követően, a CASE és a Hyundai újbóli résztvevő, míg 2017-ben a Kobelco japán társaság most debütál egy ilyen olaszországi kiállításon.

A SaMoTer 1964 óta határához az építőipari berendezések szektor számára Olaszországban. Az elkövetkezendő rendezvény a menedzsmentre és a környezeti veszélyek megelőzésére fókuszál és egyidőben rendezik meg az Asphaltica szakkiallítással, amely az útburkolási technológiák és megoldások, a biztonság és a fuvarozási infrastruktúra témáinak rendezvénye, valamint a Transpotec Logitec szakkiallítással, mely a fuvarozás és logisztika nemzetközi fóruma.

“Az elmúlt hetekben jutott el hozzánk e négy gyártó bejelentkezése” mondotta Giovanni Mantovani, a Veronai Vásár vezérigazgatója, és ez két okból is nagyon fontos jelzés számunkra. Azt jelenti, hogy nagy nemzetközi cégek készek befektetni egy olyan rendezvénybe, melyet stratégiaileg fontosnak tartanak az olasz építőipari gépek piacán, mely végre felemelkedőben van az elmúlt évek összeomlása után. Ugyanakkor azt is jelenti, hogy a SaMoTer jelenlegi új formája és a Veronai Vásár által bevezetett számos kezdeményezés jó irányban hatnak: egy olyan kereskedelmi bemutató jön létre, mely megfelel a kiállítók és a szektor szakembereinek tényleges üzleti és továbbképzési elvárásainak.”

Az irányváltást, ami a gép- és berendezésgyártást és értékesítést illeti Olaszországban, a 2013-as mélypontról a SaMoTer-Veronafiere Outlook legújabb adatelemzése jelzi. 2016 első négy hónapjában az export 816,7 millió eurót tett ki, 1,6%-kal magasabb, mint az elmúlt év azonos időszakában. Az import mutatók szintén jól alakultak 2016. január – április között, Olaszország 210,3 millió eurós forgalmat bonyolított le, 13,8%-kal többet, mint 2015 első négy hónapjában.

Enrica Oderda, a „CASE Construction Equipment” olaszországi üzleti igazgatója: „az olasz piac jelentős növekedési tendenciát mutat: +28% 2015-ben 2014-hez viszonyítva és további javulás 2016-ban. Ez a növekedés erősíti a bizalom légkörét az eladók és a vevők között, egy hathatós körben, mely biztos vagyok benne, hogy tovább erősíti a fellendülést. A CASE hisz Olaszországban és e hitét azzal is demonstrálja, hogy fejlesztí értékesítési központját San Mauro Torinese városában (exkavátorok) valamint Lecce-ben (kerekes rakodógépek, kompakt kerekes rakodógépek, markolók és talajgyaluk). A CASE részvétele a SaMoTer-en tanúskodik az olasz piacba vetett bizalmáról és támogatja a vevőinket és a hálózatot a teljes körű ajánlatunknak köszönhetően, ugyanakkor az olasz piac sajátos igényeire is fókuszál kompakt exkavátorokkal, a tripla gémszereivel és a kis sugarú változatokkal.”

Milan Wamstekeja, „HHE” marketing igazgatója a „Hyundai-Heavy Industries Europe” maximálisan elkötelezett a 2017-es SaMoTer-en való részvétel mellett. A kereskedelmi vásárok ideális helyszínek az ügyfelekkel való találkozásra, vagy új üzleti kapcsolatok kialakítására – nem csak az eladások növelésére, de saját magunk megmutatására is az ipari szakemberek körében, továbbá lehetőséget teremtenek arra, hogy találkozhassunk valamennyi vevőnkkel és a szakmabeliekkel. Örülünk a lehetőségnek, hogy reflektorfénybe kerülhet a Hyundai gépgyártási potenciálja és mindaz, amire képes.

Makoto Kato, a „Kobelco Construction Machinery Europe” ügyvezető igazgatója: „a Kobelco először vesz részt a SaMoTer-en. Olaszország számunkra új stratégiai pia. Az elmúlt 12 hónapban megnőtt a mini-exkavátorok és a földmunkagépek iránti érdeklődés. Fontosnak tartjuk ezért, hogy kiépítsünk egy értékesítési hálózatot, hogy országszerte segíteni tudjuk a vevőinket, gyors és hatékony műszaki segítséget és karbantartást tudjunk biztosítani. Valamennyi Kobelco gép megfelel a jelenlegi kibocsátási szabványoknak, kiváló üzemanyag hatékonysággal működnek és szeretnénk a SaMoTer látogatóival megismertetni ezeket az előnyöket. Különösen az SR (Short Radius – rövid hatósugarú) exkavátoraink ideálisak városi munkaterületeken való használatához, ahol kis tér áll rendelkezésre a manőverezéshez, valamint az olaszországi infrastrukturális építkezésekhez, felújításokhoz és karbantartásokhoz,



ahol a hidrogeológiai prevenciók minden eddigénél nagyobb elsőbbséget élveznek.

Francesco Grassi, a Nolik elnöke, a konzorciumé, amely összefogja a Komatsu disztribútorokat:

A Komatsu elosztó hálózatával vesz részt a SaMoTer-en, hogy az odalátogató szakembereket megismertessük műszaki gárdánk szakértelmével, akik vásárlóinkat segítik és támogatják a napi munkájuk során döntéseik meghozatalában. Erősen hiszünk az olasz piacban és meg vagyunk győződve arról, hogy tartós és fenntartható fellendülés tanúi leszünk. A magas műszaki szabványok, hatékonyság és a környezet tisztelete mindig megkülönböztették a Komatsu márkát – hibrid technológiánk mostanra a harmadik generációnál tart – nem beszélve az üzemeltetési biztonságról és kiemelkedő termelékenységről. A SaMoTer számos új termék megismertetésére is kiváló alkalom lesz, melyeket most fogunk először bemutatni.

Az Asphaltica szakkiallítás 2017. február 22 – 25. között kerül megrendezésre a Veronai Vásárterületen, együtt a SaMoTer-rel

Útépítő gépek: Olaszország lépést tart a piaci fellendüléssel

Szektor találkozó 2017-ben az ASPHALTICA-n  
 Együtt az AMMANN, MARINI és WIRTGEN csoporttal

2015-ben Olaszország útburkolási technológiák exportja (+27.5%) és importja (+30.8%) emelkedett (forrás: SaMoTer-Prometeia Outlook).

Verona, 2016. szeptember 12. – Olaszország építőgépiparának évekig tartó általános és széleskörű válsága után 2015-ben végre változás következett be – még az út infrastrukturális technológiák terén is. Olaszországban az úthengerek, zúzó- és tömörítő gépek valamint keverőgépek éves exportja 113,2 millió eurót tett ki míg az import 22 millió eurót, ami 27,5% és 30,8 % növekedést jelentett az előző évi eredményekhez képest. Ez a „SaMoTer Outlook” elemzéséből származó adat; az építőipari berendezések piacának elemzésével foglalkozó kiadványt a Veronai Vásár hozta létre a Prometeia-val (tanácsadó iroda) és az Unacea-val (olasz építőipari gép gyártók szövetsége) együttműködve.

A bitumen szektor legfontosabb soron következő rendezvénye az Asphaltica, melynek középpontjában az útburkolási technológiák és megoldások, biztonság és út infrastruktúra áll, és amely együtt kerül megrendezésre a 30. SaMoTer-rel, Olaszország háromévente megrendezésre kerülő földmunkagép és építőipari gép kiállításával, valamint a Transpotec Logitec szakkiallítással, mely a szállítmányozással és logisztikával foglalkozik. Mindhárom kiállítás 2017. február 22 – 25. között várja látogatóit a Veronai Vásárterületen.

Az Asphaltica, melyet a Veronai Vásár és a SITEB (Olaszországi Aszfalt és Bitumen Út Egyesület) szervez, kiváló alkalom lesz a legújabb innovációkkal való megismerkedésre, melyeket a legjelentősebb nemzetközi márkák vonultatnak fel. Ezek között olyan európai óriások lesznek, mint Ammann, Marini vagy a Wirtgen Group, akik kiállítanak az Asphaltica-n.

Az olasz forgatókönyv fokozatos konszolidációt jelez 2016 első négy hónapjában, a speciális aszfaltozó gépek importja meghaladta a 7,1 millió eurót az áruforgalomban, 46,4%-kal több mint 2015 első negyedévében.

Ezt a talpra állást az új építőipari beruházások generálták: 2016-ban 2%-kal voltak magasabbak a Prometeia becslése szerint.

Pontosabban a talpra állást egyéb intézkedések mellett a Kormány által újra indított közmunkák is segítik. Ebben a vonatkozásban a 2016-os Stabilitási Törvény (költségvetés) a közkiadások pozitív dinamikához való visszatérésének tanúja lehetett az aktívumokban és a helyi tanácsok belföldi Stabilitási Paktumának megszűnését vetítette elő.

A 2015-ös jó teljesítés után 2016 január-áprilisa az olaszországban gyártott gépek exportjában visszaesésnek (10,4%) lehetett tanúja, 36,3 millió eurót tett ki – mindezek felett a Közép Keletről és Észak Afrikából származó megrendelések csökkenése miatt. Másrésről pozitív jelek érkeztek a hagyományos piacokról, mint Nyugat Európa, Észak Amerika és még Oroszországból is, 1,3 millió euróról 3,8 millió euróra nőtt az export (+184%).

Az Asphaltica 2017 jellemzően út építéshez és fenntartáshoz használható termékek és technológiák bemutatója lesz, a maximális hatékonyságra, alacsonyabb költségekre és környezeti fenntarthatóságra fókuszálva („mert az utak mindenkié és az emberek különösen tájékozottak a rongálódásról, a vezetési biztonságról és a környezetről, ahol

nap, mint nap élnek” mondja Stefano Ravaioli, a SITEB igazgatója, (mely szervezet szintén koordinálja a workshop-ok és üzleti konferenciák lenyűgöző programját, melyek keretében a mérnökök és a szektor szakemberei kredit pontokra tehetnek szert).

„Mint mindig, az Ammann részt vesz a veronai rendezvényen és teljes skálájából mutat be modelleket: zúzó- és tömörítő gépeket, felület kezelőket, üzem- és könnyű berendezés sorokat” mondotta Michele Turrini, az Ammann Italy kereskedelmi igazgatója. „Úgy hisszük, hogy a SaMoTer-Asphaltica egy alapvető szakmai fórum nemcsak a hazai piac számára, hanem Észak Afrika, Közel Kelet és a balkáni országok számára is. Ammann is szervez workshop-ot a rendezvény alatt, amely az új technológiákra fókuszál.”

„Úgy látjuk, hogy az Asphaltica 2017 a bituminos aszfaltozás berendezésinek teljes sorát felvonultatja” mondja Alberto Montanari a Marini cég vezérigazgatója. „A rendezvény egy újabb lehetőség lesz az ügyfelekkel való találkozásra, hatékony és megbízható megoldások kifejlesztésére, melyek képesek lesznek megfelelni a legigényesebb követelményeknek is. A Marini be fogja mutatni azt az energiát, gyakorlatot és szaktudást, melyet az évek során szerzett meg az aktuális érdeklődésre számot tartó területeken mint például az innováció, rugalmasság, újrahasznosítási megoldások és működési költségek csökkentése a vállalati egyesülések vonatkozásában. A február 23-án csütörtökön megrendezésre kerülő workshop-unkon az innováció lesz a központi téma.”

Mario Spinelli a Wirtgen Machinery ügyvezető igazgatója azt nyilatkozta, hogy „a Wirtgen Group be fogja mutatni az útépitéshez és fenntartáshoz alkalmazható termékei teljes skáláját az Asphaltica 2017 kiállításon: az aggregátokat gyártó ipartól (Kleemann) az aszfalt keverő gyárakig (Benninghoven), kiegészítőket (Voegelé), aszfalt és utágyak tömörítéséig (Hamm), az zúzáson, burkoló anyagok újrahasznosításán és a talajstabilizálásán (Wirtgen) keresztül. Azért teszi ezt, mert a Wirtgen Group mindig kiemelt figyelemmel és gondoskodással fordult a vevői felé és hisz az ilyen, tökéletesen a szektor igényeihez szabott rendezvényben.”

## SaMoTer Innovációs Díj Nemzetközi Műszaki Innovációs Verseny

SaMoTer Innovációs Díj röviden

### Mi célból?

A cél egy olyan nemzetközi "kirakat" kiválasztása és támogatása, mely az építőipari berendezés szektor műszaki és technológiai fejlődését szolgálja, azzal a szándékkal, hogy innovatív beruházások eredményeit jutalmazza, lehetőséget teremtsen a szakemberek számára műszaki-építési ismereteik bővítésére, a funkcionális fejlődésre, mely a területen végzett tevékenységek különböző oldalait érinti.

### Kinek?

A Versenyre jelentkezhetnek:

- gyártók
- képviselők vagy hivatalok importőrök
- kutató intézetek és intézmények
- egyetemek
- szakemberek

### Milyen innovációkkal?

A cégek a Versenyen részt vehetnek gépekkel, berendezésekkel, gyárakkal és prototípusokkal, melyek új koncepciókkal és gyakorlati innovációkkal büszkélkedhetnek, és/ vagy a már meglévő gépek esetében alapvető fejlesztéseket tartalmaznak.

A benevezett termék hatékony innovációt kell hogy jelentsen a Vállalat termékskáláján és annak ellenére, hogy esetleg már megjelent valamilyen formában a nemzetközi piacokon, hivatalosan 2017-ben Olaszországban kerül először bemutatásra.

Az figyelembe vett innovatív tulajdonságok vonatkozhatnak energia takarékosagra, termelékenység optimalizálásra, ergonómiai vagy biztonsági kérdések megoldására és fenntarthatósági szempontokra a gépgyártási folyamatokban, valamint más olyan szempontokra is, melyek bármilyen esetben nyilvánvaló hozzáadott értéket jelentenek a termék vagy a szolgáltatás számára, melyet a Versenyre beneveztek

### Szervezés és Díjátadó Ünnepség



Az Innovációs Díjat a SaMoTer-Veronafiére szervezi a C.N.R. - Imamoter technikai hozzájárulásával.

A Zsűri tagjai egyetemi professzorok, kutatók és szakmai tanácsok képviselői.

A hivatalos Díjátadó Ünnepségre és sajtókonferenciára a SaMoTer Napon kerül sor (2016. november 28.).

## Találkozunk a Samoter napon!

SaMoTer Nap harmadik alkalommal - teljes elmerülés az építőipari gépek és berendezések világában. Ideális lehetőség a cégek számára a piaci adatok, trendek és lehetőségek megismerésére Olaszországban és világszerte.

Hol

Veronafiére Congress Centre  
Viale del Lavoro 8 - 37135 Verona (Italy)

Mikor

2016. november 28. Hétfő

10:00 – 14:30

Alkalom 3.

Látogatható

ingyenesen | regisztráció szükséges

Program

10:00 – Résztevők regisztrálása, kávé

10:30 – Üdvözlő beszédek és az ülés megnyitása

MAURIZIO DANESE, a Veronai Vásár elnöke

GIOVANNI MANTOVANI, a Veronai Vásár ügyvezető igazgatója

10:45 - SaMoTer Outlook: a Építőipari Berendezések - Megfigyelő Éves jelentés és tájékoztató a földmunkagépek világpiacáról, piaci trendek analízise, a következő két év építőipari piacának kilátásai.

CRISTINA ROSSI, Prometeia

LUCA AGOLINI, Prometeia

12:30 - SaMoTer Innovációs Díj

Nemzetközi Műszaki Innovációs Verseny díjátadó ünnepség

LUCIANO RIZZI, Veronafiére Agriexpo & Technology Területi Menedzser

ANTONINO BONANNO, Imamoter - C.N.R. Nemzeti Kutató Tanács

13:30 – könnyű ebéd az ülés végén

Előző alkalom

Első SaMoTer Nap – 2015. December 10.

2. SaMoTer Nap – 2016. június 16.

Mi a SaMoTer Nap?

Az építőipari berendezések világának szentelt nap, egy kihagyhatatlan lehetőség

az olaszországi és külföldi építőipari gép piac felmérésére jóval a 30. SaMoTer nyitása előtt (2017. február 22 – 25.)

Innovációk bemutatása, új üzleti eszközök és kilátások valamint viták a máról a jövő jobb megértése érdekében: a SaMoTer és a Veronai Vásár azon van, hogy egy mindenki számára sikeres rendezvényt hozzon létre.

Ennek szellemében és az építőipari szektor így megújult támogatása nyomán a SaMoTer elhatározta, hogy tevékenységek és eszközök széles választékát veti be az iparág vállalati igényeinek hatékony támogatása érdekében. Az üzlet új formáinak támogatása a már bevált csatornák mellett olyan új kezdeményezések bevezetésének innovációs formáit tartalmazza, mint amilyen a SaMoTer Nap.

Ez egy oktató-információs rendezvény, amely áttekintést nyújt a jelen helyzetről és a jövő kilátásairól, ezáltal segítve a vállalatokat új lehetőségek megtalálásában az olasz és nemzetközi piacokon.

Kinek szól?

A SaMoTer Nap azoknak a cégeknek, illetve szakembereknek szól, akik különböző módokon érdekeltek az építőiparban.

Mit kínál?

1. SaMoTer Outlook

A SaMoTer Nap olyan hasznos eszközöket keres, melyek alkalmasak a szektor jelenlegi helyzetének analizálására és a közeljövő előrejelzésére, támogatva az "Építőipari Berendezések Horizont" (Construction Equipment Outlook) kiadványt, melyet a SaMoTer hozott létre a Prometeia (a jelen tendenciáinak és az olasz piaci kilátások elemzésének egyik vezető cége) és az Unacea együttműködésével. A SaMoTer Nap a világ földmunkagép piacának tömör, szerves keretét adja a legfrissebb értékesítési eredmények fényében (a gépek számát tekintve) a főbb termékcsoportok vonatkozásában a világ vezető piacain és részletes elemzéssel szolgál a piaci tendenciák, a rövid- és középtávú előrejelzések terén a szektor igényeire hatást gyakorló fő irányító erők vonatkozásában, különös tekintettel az olasz piac helyzetére.

2. SaMoTer Innovációs Díj

Nemzetközi Műszaki Innovációs Verseny díjátadó ünnepség